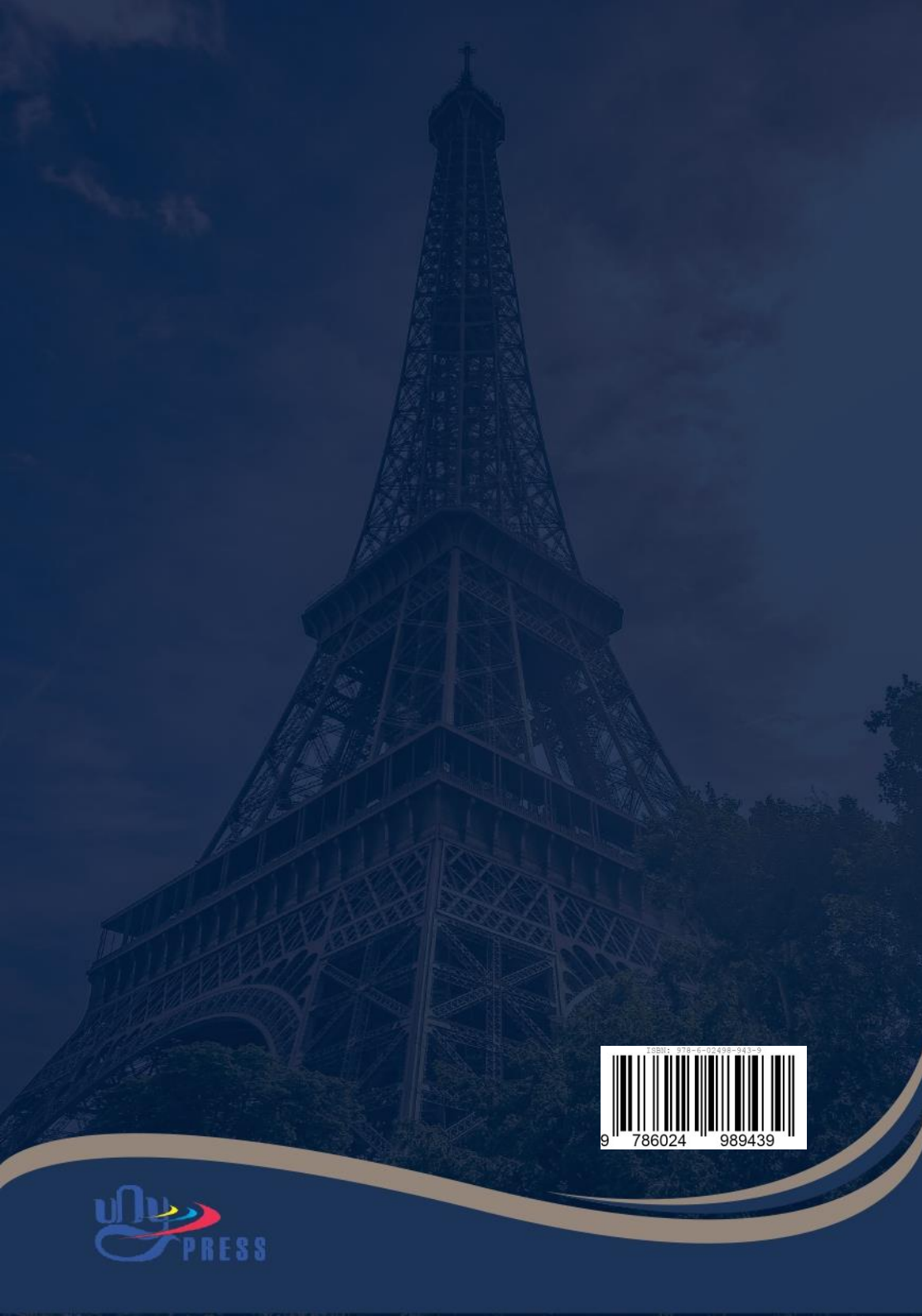




ENSEIGNER ET APPRENDRE LE FRANÇAIS

Dynamiques Pédagogiques, Linguistiques, et Littéraires



UNIVERSITY PRESS



ENSEIGNER ET APPRENDRE LE FRANÇAIS

*Dynamiques Pédagogiques, Linguistiques,
et Littéraires*



Éditeur
Dr. Rohali, M.hum

ENSEIGNER ET APPRENDRE LE FRANÇAIS

Dynamiques Pédagogiques, Linguistiques,
et Littéraires

**UNDANG-UNDANG REPUBLIK INDONESIA NOMOR 28 TAHUN 2014
TENTANG HAK CIPTA**

Pasal 9

- (1) Pencipta atau pemegang Hak Cipta sebagaimana dimaksud dalam Pasal 8 memiliki Hak Ekonomi untuk melakukan: a. Penerbitan Ciptaan; b. Penggandaan Ciptaan dalam segala bentuknya; e. Pendistribusian Ciptaan atau salinannya; g. Pengumuman Ciptaan;
- (2) Setiap orang yang melaksanakan hak ekonomi sebagaimana dimaksud pada ayat (1) wajib mendapatkan izin Pencipta atau Pemegang Hak Cipta.
- (3) Setiap Orang yang tanpa izin Pencipta atau Pemegang Hak Cipta dilarang melakukan penggandaan dan/atau Penggunaan Secara Komersial Ciptaan.

Pasal 113

- (3) Setiap Orang yang dengan tanpa hak dan/atau tanpa izin Pencipta atau pemegang Hak Cipta melakukan pelanggaran hak ekonomi Pencipta sebagaimana dimaksud dalam Pasal 9 (1) huruf a, huruf b, huruf e, dan/atau huruf g untuk Penggunaan Secara Komersial dipidana dengan pidana penjara paling lama 4 (empat) tahun dan/atau pidana denda paling banyak Rp1.000.000.000,00 (satu miliar rupiah).
- (4) Setiap Orang yang memenuhi unsur sebagaimana dimaksud pada ayat (3) yang dilakukan dalam bentuk pembajakan dipidana dengan pidana penjara paling lama 10 (sepuluh) tahun dan/atau pidana denda paling banyak Rp. 4.000.000.000,00 (empat miliar rupiah).

ENSEIGNER ET APPRENDRE LE FRANÇAIS

Dynamiques Pédagogiques, Linguistiques,
et Littéraires

Éditeur

Dr. Rohali, M.Hum



Novembre 2024

ENSEIGNER ET APPRENDRE LE FRANÇAIS

Dynamiques Pédagogiques, Linguistiques,
et Littéraires

Auteurs :

Desi Rahmawati, Jean-Philippe BABU, Sandy Lesmana,
Hilda Dian Nova Novitasari, Herman,
Dwiyanto Djoko Pranowo, dkk, Nadhira Noor R. Sidiki,
Salman Al Farisi, dkk, Subur Ismail, Tika Zuleika,
Roswita Lumban Tobing, dkk, Sri Rejeki Urip, dkk,
Siti Perdi Rahayu, dkk, Rohali, dkk, Andi Mustofa,
Andi Zenitha Sakina Bahdar, dkk, Yeni Artanti,
Damar Jinanto, Sri Harini Ekowati, dkk, Ilham Indra Cahya,
Kamila Taufiq, dkk, Mesya Naila Safa, dkk, Vita Kusumaningtyas.

Relecture :

Prof. Dr. Roswita Lumban Tobing, M.Hum

Éditeur :

Dr. Rohali, M.Hum

Mise en page :

Adenin Salsa Qoutrun Nida, Putri Yuliza Anjeng Sari,
Salma Zeta Kartika, Vraie Humaira

Couverture :

Chavatina Bijani P.M

Source d'image de couverture:

<https://images.app.goo.gl/ouvYUotHmJTavsWuZ>

Nombre de pages :

(xii + 440) 15 x 21 cm

ISBN: 978-6-02498-943-9



Novembre 2024

SOMMAIRE

Sommaire ...v

Avant Propos ... ix

CHAPITRE 1.

NOUVELLE TECHNOLOGIE DANS L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS

NEEDS ANALYSIS OF FRENCH LEARNING IN FRENCH LANGUAGE
EDUCATION DEPARTEMENT OF UNY

Desi Rahmawati2

DES PAINS DE LA FRANCOPHONIE À L'ÉCRIT ACADÉMIQUE :
STRATÉGIES ET DÉFIS NUMÉRIQUES

Jean-Philippe BABU....19

FRENCH LEARNING IN ISLAMIC ELEMENTARY SCHOOL AR-
RAUDHAH, BEKASI

Sandy Lesmana50

EFFICACITÉ D'UN MODÈLE DE PRODUCTION ÉCRITE BASÉ SUR
LA CLASSE INVERSÉE

Hilda Dian Nova Novitasari61

INTÉGRATION DES TECHNOLOGIES NUMÉRIQUES
ET L'AUTONOMIE DE L'APPRENANT A L'ÈRE POST-METHODE
: ENJEUX ET PERSPECTIVES

Herman73

EVALUATION OF THE IMPLEMENTATION OF THE MBKM
PROGRAM IN THE FRENCH LANGUAGE TEACHING DEPARTMENT
AT FBSB UNY

Dwiyanto Djoko Pranowo, Tri Kusnawati90

PRÉPARATION DES ENSEIGNANTS EN FORMATION INITIALE
POUR LE DESIGN DU FRANÇAIS AVEC TECHNOLOGIES
Nadhira Noor R. Sidiki**109**

ENTRE L'ALLIÉ ET L'ENNEMI : LE POINT DE VUE SUR
L'UTILISATION DE CHATGPT CHEZ LES ETUDIANTS DU FLE
D'UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
Salman Al Farisi, Pangestu Raga Alam, Tian Elfath Adrian**131**

L'UTILISATION DU MICROLEARNING DANS LE COURS DE
MORPHOLOGIE ET SYNTAXE DU FRANÇAIS
Subur Ismail**150**

CHAPITRE 2 .

LINGUISTIQUE DANS L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS

CODE SWITCHING AND CODE MIXING IN LANGUAGE LEARNING
AND TEACHING PROCESS
Tika Zuleika**161**

SLOGAN DE PROPRETÉ ENVIRONNEMENTALE EN LANGUE
FRANÇAISE : ANALYSE DE LA PRODUCTION DU DISCOURS ET DES
ASPECTS
Roswita Lumban Tobing, Siti Perdi Rahayu, Rohali**174**

MAITRISE DU CHANGEMENT DE SENS DES MOTS CHEZ LES
PROFESSEURS DE FRANÇAIS DE LA REGION DE SEMARANG ET DE
SES ENVIRONS
Sri Rejeki Urip, Anastasia Puditriherwanti, Wahyunita Sari,
Caecyilia Intania Wulandari Halim Gunadi**193**

ONOMATOPOEIA ANALYSIS OF THE FRENCH VERSION OF
LOOKISM COMIC BY PARK TAE JOON IN WEBTOON APPLICATION
Siti Perdi Rahayu, Inez Noornajmanie Rahman,
Roswita Lumban Tobing, Rohali**208**

CIVILITÉ LINGUISTIQUE DANS LA COMMUNICATION ÉTUDIANTS-ENSEIGNANTS SUR WHATSAPP

Rohali, Siti Perdi Rahayu, Roswita Lumban Tobing**230**

CHAPITRE 3 .

LITTÉRATURE ET CULTURE DANS L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS

REGARDS CROISÉS : IMAGE DE L'EXTREME-ORIENT DANS LE RECIT DE VOYAGE FRANÇAIS DU XIXE SIECLE

Andi Mustofa**244**

ACT UP-PARIS ET LE DEVELOPPEMENT DU TRAITEMENT DU VIH/SIDA EN FRANCE

Andi Zenitha Sakina Bahdar, Airin Miranda**262**

DES MOTS AUX SENTIMENTS: IMPLIQUER LA *SENSATION* DE RIMBAUD À LA CLASSE

Yeni Artanti**295**

LA REPRESENTATION VISUELLE DE QUASIMODO DANS LES ADAPTATIONS DE *NOTRE-DAME DE PARIS*

Damar Jinanto**323**

LES ÈXPERIENCES INTERCULTURELLES CHEZ LES ÈTUDIANTS DU DEPARTEMENT DE LANGUE FRANÇAIS UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA

Sri Harini Ekowati, Yunitis Andika, Anisa Aliya Zakiya, Rakha Asnan Fadhilah**343**

LE PRATIQUE DE POUVOIR DANS LES BANLIEUES DANS LE FILM *ATHENA* (2023) DE ROMAIN GAVRAS

Ilham Indra Cahya, Damar Jinanto**351**

DRAG RACE FRANCE ET LA DÉSTIGMATISATION DE LA
COMMUNAUTÉ DES DRAG-QUEENS EN France

Kamila Taufiq, Airin Miranda**372**

LES MÉDIAS FRANÇAIS ET LA LOI SUR LA CRIMINALISATION DES
THÉRAPIES DE CONVERSION

Mesya Naila Safa, Airin Miranda**395**

THE WOMEN'S SITUATION IN PATRIARCHAL CULTURE IN AMIN
ZAOUI'S *LA SOUMISSION*

Vita Kusumaningtyas**430**

INTÉGRATION DES TECHNOLOGIES NUMÉRIQUES ET L'AUTONOMIE DE L'APPRENANT A L'ERE POST-METHODE : ENJEUX ET PERSPECTIVES

Herman

Universitas Negeri Yogyakarta

herman@uny.ac.id

Résumé

À l'ère post-méthode, les approches éducatives évoluent vers des pratiques flexibles et centrées sur l'apprenant, le plaçant ainsi au cœur du processus pédagogique. Cet article examine l'impact des technologies numériques, notamment la réalité virtuelle (VR) et l'intelligence artificielle (IA), dans l'enseignement du français, en s'intéressant particulièrement à leur potentiel pour renforcer l'autonomie des apprenants.

L'autonomie de l'apprenant se définit comme la capacité à gérer activement son apprentissage en prenant des décisions sur les objectifs, les méthodes et les évaluations. Cette autonomie est soutenue par des outils numériques qui offrent des environnements immersifs et interactifs. Les technologies immersives, telles que la VR, permettent une immersion réaliste dans des situations d'apprentissage, facilitant ainsi l'engagement et l'acquisition de compétences linguistiques. Cependant, ces innovations comportent des défis, notamment le risque de dépendance technologique et d'isolement des apprenants, soulignant la nécessité de maintenir un équilibre entre technologie et interactions humaines.

En conclusion, l'article met en avant le potentiel des technologies numériques pour favoriser l'autonomie des apprenants, tout en rappelant que le rôle de l'enseignant reste crucial pour assurer un apprentissage cohérent et ancré dans des valeurs éducatives essentielles.

Mots clé : *Autonomie, post-méthode, Technologies, Enseignement des langues, Personnalisation de l'apprentissage*

INTRODUCTION

Nous nous trouvons aujourd'hui dans ce que l'on appelle l'ère post-méthode, un cadre éducatif dans lequel les approches traditionnelles sont réévaluées et où les technologies numériques occupent désormais une place centrale. Ce changement de paradigme redéfinit non seulement le rôle des enseignants, mais aussi celui des apprenants, en plaçant ces derniers au cœur du processus pédagogique.

La problématique à laquelle nous sommes confrontés est claire : comment les outils numériques et les technologies avancées, telles que la réalité virtuelle (VR) et l'intelligence artificielle (IA), peuvent-elles transformer l'enseignement du français et, surtout, comment ces technologies favorisent-elles l'autonomie des apprenants ?

Nous allons explorer ces questions, en mettant en lumière à la fois les avantages et les défis liés à l'utilisation de ces technologies dans l'enseignement des langues. Nous allons partager cette réflexion sur la manière dont nous pouvons utiliser ces innovations pour enrichir notre pratique pédagogique et préparer nos apprenants à un monde où la maîtrise des langues est plus essentielle que jamais. Cet article est structuré en trois axes principaux :

1. La pédagogie post-méthode et les apports théoriques des technologies numériques : Ce premier axe explore la pédagogie post-méthode et examine les théories relatives à l'utilisation des technologies numériques dans l'enseignement et l'apprentissage du français. Il inclut également une revue des recherches portant sur l'intégration technologique dans l'enseignement des langues.
2. L'autonomie des apprenants et ses implications pédagogiques : Ce deuxième axe propose une réflexion approfondie sur le concept d'autonomie des apprenants, en analysant les implications pédagogiques de cette autonomie dans le contexte de l'enseignement des langues.

3. Les défis et perspectives techno-pédagogiques : Enfin, ce dernier axe synthétise les défis et les perspectives liés à l'intégration des nouvelles technologies dans les pratiques éducatives, en mettant en lumière les enjeux et les opportunités qu'elles représentent.

Cette structure permet de présenter de manière cohérente l'évolution des pratiques pédagogiques et les impacts des technologies numériques dans l'enseignement des langues.

Pédagogie Post-méthode

La pédagogie post-méthode représente aujourd'hui un concept fondamental qui transforme l'enseignement des langues en réorientant les pratiques vers des approches plus souples et centrées sur l'apprenant. Cette approche alternative dépasse les méthodes d'enseignement traditionnelles, évitant de se limiter à une seule méthode rigide. Contrairement aux approches fixes, la pédagogie post-méthode valorise une flexibilité permettant aux enseignants d'adapter leurs pratiques selon le contexte, les besoins des apprenants, et leur propre expertise pédagogique.

La pédagogie post-méthode met en avant trois caractéristiques essentielles: la particularité (adaptation aux spécificités locales), la praticité (mise en œuvre de stratégies réalisables) et la possibilité (création d'innovations pédagogiques) (Hong, 2009 ; Adrang & Oroji, 2017). Ce modèle pédagogique privilégie une personnalisation qui vise à répondre aux exigences d'un monde éducatif de plus en plus diversifié.

En pratique, l'enseignement en post-méthode accorde une grande importance à l'autonomie de l'enseignant, lui permettant d'évaluer et d'adapter les méthodes pédagogiques en fonction de ses expériences et du contexte d'apprentissage de ses étudiants. Ce modèle se distingue par la notion de glocalisation, c'est-à-dire l'adaptation des pratiques pédagogiques globales aux réalités locales, ce qui favorise l'émergence de pédagogies qui reflètent à la fois des principes universels et des ajustements propres aux particularités du contexte local (Lusianov, 2020).

Ainsi, la pédagogie post-méthode marque une rupture avec l'enseignement traditionnel et rigide, où les enseignants suivaient des méthodes prescriptives. Bien que ces approches

conventionnelles aient parfois démontré leur efficacité, elles révèlent également leurs limites face à la diversité des besoins et profils des apprenants actuels. Dans cette nouvelle ère éducative, l'enseignant devient un guide et facilitateur, tandis que l'apprenant joue un rôle plus actif et autonome dans son parcours d'apprentissage.

En somme, le post-méthode dans l'enseignement des langues encourage une pédagogie adaptable et contextuelle, qui non seulement favorise l'autonomie de l'enseignant, mais encourage également le développement d'approches personnalisées, répondant ainsi plus efficacement aux défis éducatifs contemporains.

Vers l'autonomie d'apprenant

L'un des éléments clés de la pédagogie post-méthode est l'autonomie. L'apprenant n'est plus un simple récepteur passif de connaissances, mais participe activement à son propre apprentissage. Cette autonomie s'accompagne d'une auto-direction : l'apprenant choisit, adapte et ajuste son processus d'apprentissage en fonction de ses besoins personnels et de ses objectifs. Ce concept, défini par Holec comme la "capacité de prendre en charge son propre apprentissage" (Murray, 2014), implique que l'apprenant devient acteur de son processus d'apprentissage en développant des stratégies pour apprendre de manière indépendante et réfléchie, tout en intégrant des compétences sociales et cognitives (Little, 2022).

L'autonomie dans l'apprentissage des langues vise également à rendre l'apprentissage plus personnel et pertinent. Elle permet à l'apprenant de prendre des initiatives, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de la salle de classe, en sélectionnant les stratégies et les ressources les mieux adaptées à ses besoins et objectifs. Souvent, ce processus est soutenu par des enseignants qui jouent un rôle de facilitateur, plutôt que de simple transmetteur de savoir (Bajrami, 2015).

Ce nouveau paradigme pédagogique valorise également des concepts comme l'interactivité et la collaboration. L'apprentissage n'est plus limité à une relation traditionnelle enseignant-apprenant, mais devient une expérience collective et

immersive. Les apprenants travaillent ensemble, interagissent avec des contenus multimodaux et collaborent pour résoudre des problèmes, ce qui renforce leur engagement et leur motivation.

Le rôle central de l'apprenant dans cette approche ne peut être sous-estimé. En prenant des décisions pédagogiques en fonction de ses besoins spécifiques, de ses centres d'intérêt et de son rythme, l'apprenant devient maître de son parcours d'apprentissage. Cette autonomie permet de répondre plus efficacement aux attentes des nouvelles générations, notamment des milléniaux, pour qui l'utilisation des outils numériques et des jeux éducatifs — une méthode connue sous le nom de gamification — est devenue une norme. Ces jeux permettent non seulement de capter leur attention, mais aussi de développer leurs compétences linguistiques dans des environnements interactifs et stimulants.

En résumé, la pédagogie post-méthode met en lumière une transformation profonde de notre manière d'enseigner, où l'apprenant devient le cœur du processus éducatif. Le rôle des enseignants est alors de faciliter cette transition en offrant aux apprenants les outils et les environnements nécessaires pour explorer, expérimenter et s'approprier la langue de manière autonome et active.

Apport des Technologies Numériques et Ancrage de la Pédagogie Post-Méthode

L'intégration des technologies numériques dans l'enseignement des langues, et notamment du français, représente sans aucun doute une avancée majeure. L'émergence d'outils comme l'ALAO (Apprentissage des Langues Assisté par Ordinateur) a transformé l'enseignement en offrant des environnements d'apprentissage riches et immersifs, tandis que la gamification a rendu l'apprentissage du français plus dynamique, ludique et interactif. Ces technologies ont véritablement révolutionné la manière d'apprendre.

L'ancrage de la pédagogie post-méthode s'inscrit dans cette transformation, en offrant un cadre flexible qui valorise l'adaptabilité et la prise en compte des contextes d'apprentissage spécifiques. Contrairement aux méthodes traditionnelles, cette approche ne repose plus sur une seule méthodologie rigide. Elle

permet aux enseignants de combiner divers outils pédagogiques, y compris les technologies numériques, pour répondre aux besoins variés des apprenants. En s'adaptant au contexte et aux profils des étudiants, la pédagogie post-méthode devient progressivement un pilier central dans l'enseignement des langues modernes. Elle place l'apprenant au cœur du processus éducatif, encourageant son autonomie et sa capacité à exploiter des ressources numériques de manière réfléchie.

Cependant, il est crucial de prendre du recul pour analyser les conséquences de cette transformation sur nos pratiques pédagogiques et sur les apprenants eux-mêmes. Bien que indéniablement positive, cette évolution pourrait aussi comporter des inconvénients. Par exemple, la gamification et les environnements immersifs peuvent, dans certains cas, créer une dépendance technologique. Les enseignants pourraient être tentés de trop compter sur ces outils, parfois au détriment de compétences pédagogiques classiques, comme l'enseignement de concepts abstraits sans support technologique. Il existe également le risque que certains apprenants deviennent passifs face à l'usage intensif de ces technologies, privilégiant l'aspect ludique plutôt que la réflexion critique sur les contenus linguistiques.

Les environnements immersifs, tels que la réalité virtuelle (VR), offrent une opportunité inédite d'immerger les apprenants dans des situations réalistes, où ils peuvent interagir avec des locuteurs natifs ou explorer des environnements culturels spécifiques. Cette immersion totale est prometteuse, notamment pour améliorer les compétences orales comme l'écoute et la production. Cependant, l'utilisation de la VR dans l'enseignement des langues en est encore à ses débuts et pose plusieurs défis.

Tout d'abord, la disponibilité des équipements VR demeure une contrainte importante dans de nombreux établissements éducatifs, en particulier ceux qui manquent de ressources financières. De plus, la VR ne convient pas forcément à tous les types d'apprenants : certains peuvent trouver ces environnements trop complexes ou distrayants. Enfin, la question de l'accessibilité pour les apprenants ayant des besoins

spécifiques, comme des handicaps visuels ou auditifs, reste encore largement non résolue.

En somme, l'ancrage de la pédagogie post-méthode dans l'enseignement des langues s'appuie sur une utilisation judicieuse des technologies numériques, qui doivent être intégrées de manière réfléchie pour éviter les risques de dépendance ou de passivité des apprenants. Cette approche permet aux enseignants d'adapter leurs pratiques et d'exploiter pleinement les possibilités qu'offre la technologie, tout en restant attentifs aux besoins diversifiés des étudiants et aux défis qu'elle soulève.

Vers une personnalisation des expériences

L'une des grandes promesses de la technologie dans l'éducation est son potentiel à accroître l'engagement des apprenants. En rendant le processus plus interactif et personnalisé, les plateformes numériques permettent aux étudiants d'apprendre à leur propre rythme, selon leurs besoins et leurs préférences. Cela pourrait sembler la solution idéale à la diversité des profils d'apprenants dans nos classes.

L'engagement des apprenants dans l'enseignement des langues est un élément central pour un apprentissage efficace et enrichissant. Cet engagement est multidimensionnel et implique des aspects cognitifs, comportementaux, sociaux, et émotionnels. Des études montrent que plusieurs facteurs influencent cet engagement en classe de langue.

1. **Tâches de production** : Les tâches communicatives et orientées vers la production, telles que les discussions ou les projets de groupe, encouragent les apprenants à participer activement, notamment en raison de l'interaction sociale et de la motivation intrinsèque qu'elles suscitent (Kołsut & Szumilas, 2023).
2. **Engagement émotionnel et soutien des enseignants** : Les relations positives entre enseignants et étudiants augmentent l'intérêt pour l'apprentissage des langues. La communication efficace et le soutien des enseignants sont perçus comme des facteurs renforçant l'engagement des apprenants (Amerstorfer & Münster-Kistner, 2021).

3. Tâches collaboratives et authenticité : Des tâches authentiques qui reflètent des situations réelles et impliquent la collaboration entre pairs sont particulièrement efficaces pour améliorer l'engagement en ligne, favorisant une participation active et un apprentissage pertinent (Yilmaz & Atay, 2022).
4. Rôle de l'environnement et de l'autonomie : Les apprenants s'engagent davantage lorsqu'ils ont une autonomie dans le choix des tâches et dans l'expression de leurs opinions, ce qui leur permet de se sentir valorisés et motivés à contribuer activement (Zhang, 2020).

L'engagement des apprenants en classe de langue repose sur la création d'un environnement collaboratif, d'un soutien émotionnel, et d'une variété de tâches authentiques et interactives. Ces éléments permettent de maximiser l'intérêt, la motivation et la persévérance des apprenants dans leur parcours d'apprentissage linguistique.

Cependant, il est important de réfléchir à l'impact à long terme de cette personnalisation excessive. Si chaque apprenant suit un parcours totalement individualisé, ne risquons-nous pas de perdre un aspect essentiel de l'éducation linguistique : la dimension collective de l'apprentissage ? Apprendre une langue, c'est aussi s'inscrire dans une communauté de pratique, interagir avec d'autres apprenants, et comprendre que la communication est un processus social. L'hyperpersonnalisation pourrait, paradoxalement, isoler les apprenants, les rendant dépendants des machines et des algorithmes plutôt que des interactions humaines.

Équilibre nécessaire entre innovation et réflexion

Les technologies numériques ont sans conteste transformé l'enseignement du français, ouvrant des perspectives nouvelles et excitantes. Toutefois, pour éviter les écueils d'une trop grande dépendance ou d'une déshumanisation de l'apprentissage, il est impératif de trouver un **équilibre**. La technologie doit être un outil au service de la pédagogie, et non l'inverse. De plus, il est nécessaire de réfléchir à la manière dont ces outils peuvent être intégrés de manière inclusive et durable,

tout en préservant les valeurs fondamentales de l'éducation : la collaboration, la réflexion critique et l'engagement collectif.

Ainsi, bien que les environnements immersifs et les plateformes de gamification offrent des opportunités intéressantes, nous devons nous assurer que ces innovations renforcent, plutôt que de remplacer, les interactions humaines essentielles à l'apprentissage d'une langue.

MÉTHODE

C'est une recherche Méta-analyses pour explorer l'intégration des technologies dans l'enseignement du français. Elle vise à comprendre en profondeur l'apport de la technologie dans l'apprentissage des langues, à enrichir la réflexion sur les pratiques pédagogiques, et à positionner cette recherche par rapport aux problématiques existantes dans le domaine. Pour cela, elle s'appuie sur des études existantes concernant les méthodes employées, les résultats obtenus, et les impacts des technologies sur les comportements des apprenants.

Les recherches sur l'intégration de la technologie dans l'enseignement des langues ont recours à des méthodes variées, permettant une analyse exhaustive des effets pédagogiques :

1. Modélisation et analyse des perceptions : Des études appliquent des techniques de modélisation pour évaluer l'impact du soutien des enseignants sur l'autonomie technologique des étudiants, notamment dans le cadre de l'apprentissage autodirigé en dehors de la classe (Lai, 2015).
2. Classes inversées et enquêtes : Des expériences dans des contextes variés, comme les États-Unis, la Colombie et Macao, explorent les effets de la classe inversée sur l'attitude des apprenants envers l'apprentissage des langues assisté par la technologie. Ces études utilisent des enquêtes et des observations pour analyser les changements d'attitude des étudiants (Webb & Doman, 2020).
3. Méta-analyses : Certaines recherches compilent les résultats de multiples études afin de mesurer l'impact

global des technologies assistées par ordinateur (CALL) dans l'enseignement des langues. Elles soulignent en particulier l'efficacité des outils de prononciation assistés et des interactions par chat dans le développement des compétences linguistiques (Golonka et al., 2014).

Résultats Principaux Observés dans l'Intégration Technologique
Les résultats des recherches montrent plusieurs effets positifs de la technologie sur l'apprentissage linguistique :

1. **Amélioration de l'autonomie des apprenants** : Des outils comme les plateformes de gamification et les ressources en ligne encouragent les étudiants à gérer leur propre apprentissage en accédant à des ressources authentiques et adaptées (Kamal Aziz et al., 2020).
2. **Accès à des contenus diversifiés** : La technologie permet aux étudiants d'accéder à un large éventail de contenus au-delà des manuels traditionnels, offrant des possibilités d'interaction avec des locuteurs natifs et de simulation de situations culturelles spécifiques (Qi, 2011).
3. **Engagement accru et réduction de l'anxiété** : Les environnements immersifs et les méthodes de classe inversée contribuent à diminuer l'anxiété des apprenants, rendant l'apprentissage plus interactif et pertinent (Us, 2023).

Impacts sur les Comportements des Apprenants

L'intégration de la technologie dans l'enseignement des langues a également des impacts significatifs sur le comportement des apprenants :

Augmentation de la motivation : Une utilisation bien intégrée de la technologie peut stimuler la motivation des étudiants et leur engagement, en particulier dans des cadres comme la classe inversée et les jeux éducatifs (Kayımbaşioğlu, Oktekin, & Hacı, 2016).

Dépendance potentielle à la technologie : Certains chercheurs mettent en garde contre une utilisation excessive de la technologie, qui pourrait limiter la réflexion critique des

apprenants et réduire les interactions sociales directes (Mittal, 2015).

Transformation de la relation enseignant-apprenant : La technologie change le rôle de l'enseignant, qui devient davantage un facilitateur qu'un simple transmetteur de savoir, ce qui modifie la dynamique de la classe et responsabilise davantage les apprenants dans leur parcours (Stockwell & Reinders, 2019).

En somme, les technologies offrent de nouvelles possibilités pédagogiques qui stimulent l'autonomie et l'engagement des apprenants. Toutefois, des précautions sont nécessaires pour éviter une dépendance excessive et pour maintenir des interactions sociales directes essentielles dans l'apprentissage linguistique. Cette recherche bibliographique permet de mieux saisir les implications des outils technologiques, tout en apportant des éclairages sur les défis et les opportunités de l'intégration de la technologie dans l'enseignement du français.

DISCUSSION

Réflexion critique sur l'autonomie de l'apprenant

L'utilisation de technologies telles que ALAO et VR permet aux apprenants de personnaliser leur expérience d'apprentissage. En leur donnant la possibilité de fixer leurs propres objectifs et de suivre leur progression, ces outils encouragent une forme d'indépendance. Cependant, cette autonomie peut parfois être illusoire. La capacité des apprenants à gérer leur propre apprentissage dépend d'un niveau de discipline et de motivation que tous ne possèdent pas forcément. Sans un encadrement approprié, ils peuvent se sentir désorientés ou submergés par la diversité des choix offerts par ces plateformes.

Par ailleurs, une personnalisation excessive de l'apprentissage peut fragmenter les connaissances. En sélectionnant uniquement les aspects qui les intéressent, les apprenants risquent de négliger des éléments essentiels du programme, compromettant ainsi leur acquisition globale de la langue.

Intelligence artificielle (IA) et son impact sur l'apprentissage du français

L'introduction de l'intelligence artificielle dans l'apprentissage des langues ouvre des perspectives fascinantes. En ajustant le contenu pédagogique en fonction du profil de l'apprenant, l'IA permet une personnalisation accrue. Chaque apprenant peut bénéficier d'exercices et de recommandations adaptés à ses besoins spécifiques, ce qui est particulièrement pertinent pour les apprenants ayant des difficultés spécifiques ou des compétences inégales.

Cependant, la dépendance à l'IA dans l'éducation soulève également des questions éthiques et pédagogiques. D'une part, il y a le risque de réduction de l'interaction humaine dans l'apprentissage des langues. La langue étant fondamentalement un outil de communication sociale, il est inquiétant que l'IA puisse remplacer la richesse des échanges entre enseignants et apprenants, ou même entre les pairs. D'autre part, l'IA peut introduire des biais, en orientant les apprenants vers des méthodes ou des contenus en fonction de critères prédéterminés, réduisant ainsi leur liberté de penser et d'apprendre de manière critique.

Le rôle des enseignants dans un cadre autonome

Avec l'émergence de ces technologies, le rôle des enseignants est en pleine transformation. Ils ne sont plus les figures centrales dans la transmission du savoir, mais jouent plutôt un rôle de facilitateur ou de mentor. Ils guident les apprenants dans l'utilisation des ressources numériques et les aident à développer des stratégies d'apprentissage autonomes.

Cette évolution du rôle de l'enseignant peut sembler positive, car elle permet de recentrer l'apprentissage sur l'apprenant. Toutefois, elle pose également des défis. Tous les enseignants ne sont pas nécessairement formés à ces nouvelles technologies, et beaucoup peuvent se sentir dépassés par l'ampleur des changements attendus. De plus, si l'autonomie de l'apprenant est encouragée, elle ne devrait pas se faire au détriment du rôle pédagogique fondamental de l'enseignant : celui

de transmettre des connaissances, de corriger les erreurs et d'inspirer un apprentissage critique et créatif.

Réflexion critique sur les technologies immersives

Dans le domaine de l'enseignement des langues, les technologies immersives comme la réalité virtuelle (VR) et l'intelligence artificielle (IA) offrent des opportunités sans précédent. Cependant, leur intégration dans les pratiques pédagogiques ne va pas sans poser des défis importants, tant pour les enseignants que pour les apprenants. Deux aspects cruciaux nécessitent une réflexion critique : les réactions des apprenants face à ces technologies et l'impact de la VR et de l'IA sur leurs comportements.

D'un côté, la VR et d'autres technologies immersives offrent un environnement d'apprentissage interactif et engageant, mais de l'autre, elles peuvent être intimidantes pour certains apprenants. Ce sentiment d'intimidation découle souvent de plusieurs facteurs :

- **Inexpérience technologique** : Tous les apprenants ne sont pas familiers avec les environnements numériques complexes. Pour ceux qui ne sont pas à l'aise avec ces outils, l'utilisation de la VR ou de l'IA peut être source d'anxiété, voire de frustration.
- **Adaptation progressive nécessaire** : Les apprenants ont des rythmes et des capacités d'adaptation différents. Introduire ces technologies sans un accompagnement adéquat pourrait creuser un fossé entre ceux qui s'adaptent rapidement et ceux qui ont besoin de plus de temps et de soutien pour maîtriser ces outils.

Il est donc essentiel que les enseignants introduisent ces technologies de manière progressive, en fournissant des explications claires et un soutien continu. Un déploiement trop rapide, sans prise en compte des besoins et des limites des apprenants, risquerait de créer un climat de stress et de désengagement, ce qui va à l'encontre des objectifs mêmes de l'enseignement moderne.

L'impact de la technologie sur les comportements des apprenants

La réalité virtuelle a la capacité de plonger l'apprenant dans des environnements immersifs qui reproduisent de manière réaliste des situations d'apprentissage. Cela offre un potentiel énorme pour l'apprentissage des langues, notamment en permettant des interactions simulées avec des locuteurs natifs. Cependant, cette immersion totale comporte aussi des risques :

- **Perte de concentration** : L'une des critiques majeures contre l'utilisation prolongée de la VR est qu'elle peut conduire à une sur-stimulation sensorielle. Les apprenants pourraient avoir du mal à maintenir leur concentration sur les objectifs pédagogiques, tant ils sont absorbés par l'aspect immersif de l'expérience. Un usage non équilibré de la VR pourrait donc avoir un impact négatif sur l'efficacité de l'apprentissage.
- **Rôle de l'enseignant** : Un autre point d'inquiétude réside dans la tendance à vouloir substituer les interactions humaines par des interactions avec des machines. Bien que la VR et l'IA puissent simuler des environnements d'apprentissage authentiques, elles ne doivent pas remplacer l'accompagnement pédagogique essentiel que fournit l'enseignant.

Concernant l'intelligence artificielle, elle personnalise l'apprentissage en fonction des besoins spécifiques des apprenants, offrant des exercices adaptés à leurs forces et faiblesses. Cependant, elle présente des risques potentiels de dépendance excessive aux technologies. Les apprenants pourraient devenir trop dépendants des retours automatiques de l'IA et perdre la capacité à interagir efficacement avec leurs enseignants ou leurs pairs. Cela pourrait également mener à une réduction des interactions humaines et nuire au développement de compétences sociales essentielles dans le cadre d'une communication réelle, en particulier dans l'apprentissage des langues.

CONCLUSIONS

Bien que la VR et l'IA offrent des avantages indéniables dans le domaine de l'enseignement du français et des langues en général, leur intégration doit être faite avec prudence. Les enseignants doivent trouver un équilibre entre l'utilisation de ces technologies et les méthodes pédagogiques traditionnelles, afin d'assurer que l'apprenant reste au cœur du processus éducatif. Une formation appropriée, un accompagnement progressif et une vigilance quant à l'impact sur les comportements des apprenants sont essentiels pour que ces technologies soient des outils d'apprentissage efficaces et non des obstacles à l'éducation humaine et interactive.

L'autonomie de l'apprenant à l'ère numérique est une avancée prometteuse, mais elle n'est pas sans défis. Si les technologies comme le CALL, la VR et l'IA offrent des outils puissants pour favoriser l'apprentissage autodirigé, elles nécessitent un encadrement réfléchi pour éviter que l'autonomie ne se transforme en isolement ou en fragmentation des savoirs. Les enseignants, bien que relégués à des rôles de mentors dans ce cadre, demeurent essentiels pour garantir que l'apprentissage reste cohérent, rigoureux et ancré dans des valeurs humaines fondamentales. La technologie, aussi avancée soit-elle, ne peut pas se substituer à l'expérience et à la guidance d'un enseignant qualifié et engagé.

REFERENCES

- Amerstorfer, C. M., & Münster-Kistner, C. F. von. (2021). Student Perceptions of Academic Engagement and Student-Teacher Relationships in Problem-Based Learning. *Frontiers in Psychology*, 12. <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2021.713057>

- Golonka, E. M., Bowles, A. R., Frank, V. M., Richardson, D. L., & Freynik, S. (2014). Technologies for foreign language learning: A review of technology types and their effectiveness. *Computer Assisted Language Learning*, 27(1), 70–105.
<https://doi.org/10.1080/09588221.2012.700315>
- Kamal Aziz, M. A. A., Dostal, J., & Xiaojun Wang, M. A. (2020). The Use of Technology for Promoting Learner Autonomy in English Language Classrooms. *2020 18th International Conference on Emerging eLearning Technologies and Applications (ICETA)*, 22–26. 2020 18th International Conference on Emerging eLearning Technologies and Applications (ICETA).
<https://doi.org/10.1109/ICETA51985.2020.9379164>
- Kořut, S., & Szumilas, M. (2023). Exploring student engagement in task-based and communicative language classrooms. *Language Teaching Research*, 13621688231188800.
<https://doi.org/10.1177/13621688231188800>
- Lai, C. (2015). Modeling teachers' influence on learners' self-directed use of technology for language learning outside the classroom. *Comput. Educ.*, 82, 74–83.
<https://doi.org/10.1016/j.compedu.2014.11.005>
- Mittal, R. (2015). The Impact of Technology on Language Teaching. *International Journal of Research*.
https://www.semanticscholar.org/paper/The-Impact-of-Technology-on-Language-Teaching-Mittal/26bdd38b617d4c6511ad5fef096695bf966a859b?utm_source=consensus
- Qi, S. (2011). *Computer-Assisted Second Language Teaching, Learning, and Research*. 11(2), 27–28.
<https://doi.org/10.7916/d8-wr4s-7e39>

- Stockwell, G., & Reinders, H. (2019). Technology, Motivation and Autonomy, and Teacher Psychology in Language Learning: Exploring the Myths and Possibilities. *Annual Review of Applied Linguistics*, 39, 40–51. <https://doi.org/10.1017/S0267190519000084>
- Us, C. (2023). The Impact of Technology-Enhanced Language Learning on English Proficiency: A Comparative Study of Digital Tools and Traditional Methods. *International Journal of Environment, Agriculture and Biotechnology*. <https://doi.org/10.22161/ijeab.86.14>
- Webb, M., & Doman, E. (2020). Impacts of flipped classrooms on learner attitudes towards technology-enhanced language learning. *Computer Assisted Language Learning*, 33, 240–274. <https://doi.org/10.1080/09588221.2018.1557692>
- Yilmaz, M. A., & Atay, D. (2022). Promoting L2 Learner Engagement in Online English Language Classes. *Emerging Concepts in Technology-Enhanced Language Teaching and Learning*. <https://doi.org/10.4018/978-1-7998-8981-6.ch008>
- Zhang. (2020). *Learner engagement and language learning: A narrative inquiry of a successful language learner—Consensus*. https://consensus.app/papers/learner-language-learning-inquiry-language-learner-zhang/8a430a30b6355288af4362ad583f4c43/?utm_source=chatgpt